

【カンボジア語】

**គំរូនិងការណែនាំ**  
(ពាក្យស្នើសុំប្រភេទកាត)

សូមអានការណែនាំនេះដើម្បីបំពេញពាក្យស្នើសុំការលើកលែងការរួមចំណែកសោធននិងត្រូវជាតិ/ការពន្យារពេលការទូទាត់។ សូមធ្វើតាមគំរូបញ្ចូលក្នុងទឹកថ្នាំក្រហម ដើម្បីបញ្ចូលព័ត៌មានជាក់លាក់របស់អ្នកក្នុងទម្រង់ជាភាសាជប៉ុន អក្ខរក្រមអង់គ្លេស ឬលេខ (A, B, C... 1, 2, 3...) សូមចំណាំថា ប្រសិនបើពាក្យស្នើសុំខ្លះទិន្នន័យដែលត្រូវការ យើងត្រូវបញ្ជូនវាមកវិញ ហើយសុំឱ្យអ្នកបញ្ចូលទិន្នន័យជាភាសាជប៉ុន ដែលអាចបញ្ចូលឱ្យមានការពន្យារពេលក្នុងដំណើរការពាក្យស្នើសុំ។

**អំពីអ្នក**  
បញ្ចូលឈ្មោះពេញរបស់អ្នក (ឈ្មោះដែលបានផ្តល់ឱ្យ ឈ្មោះគ្រួសារ)។ ប្រសិនបើមាន សូមផ្តល់ឈ្មោះជាភាសាជប៉ុន KATAKANA។  
បញ្ចូលលេខទូរសព្ទរបស់អ្នក (រង្វង់លេខ 1 សម្រាប់ផ្ទះ ឬលេខ 2 សម្រាប់ទូរសព្ទចល័ត ហើយបញ្ចូលលេខរបស់អ្នក។)

**អំពីប្តីឬប្រពន្ធរបស់អ្នក**  
ប្រសិនបើអ្នកមានប្តី/ប្រពន្ធ សូមគូសរង្វង់ ឬ បើមិនដូច្នោះទេ សូមគូសរង្វង់ ឬ ឃើញ។  
ប្រសិនបើអ្នកមានប្តី/ប្រពន្ធ សូមផ្តល់ឈ្មោះពេញរបស់គាត់ (និងឈ្មោះជាភាសាជប៉ុន KATAKANA) បញ្ចូលថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត (yyyy/mm/dd) ប្រសិនបើគាត់/នាងកំពុងរស់នៅតាមអាសយដ្ឋានផ្សេងទៀតក្នុងប្រទេសជប៉ុន សូមបញ្ចូលលេខ My Number របស់គាត់/នាង 12 ខ្ទង់។

**អំពីមេត្រីសាររបស់អ្នក**  
ប្រសិនបើអ្នកជាមេត្រីសារ សូមគូសរង្វង់ ឬ ឃើញ។  
បើមិនដូច្នោះទេ គូសរង្វង់ ឬ ឃើញ ហើយបញ្ចូលឈ្មោះពេញរបស់មេត្រីសារ (និងឈ្មោះជាភាសាជប៉ុន KATAKANA។)

**ប្រសិនបើអ្នកចង់បានការលើកលែង / ការពន្យារពេលនៅឆ្នាំក្រោយ**  
ជាទូទៅ អ្នកត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំរៀងរាល់ខែកក្កដា ដើម្បីមានការលើកលែង/ពន្យារពេលការរួមចំណែកប្រចាំឆ្នាំនីមួយៗ។  
ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកអាចឱ្យយើងពិនិត្យ និងផ្តល់ការលើកលែង/ពន្យារពេល ដោយមិនចាំបាច់ដាក់ពាក្យស្នើសុំរៀងរាល់ឆ្នាំ ប្រសិនបើបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់។

- ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានផ្តល់ការលើកលែង/ពន្យារពេលទូទាត់ពេញនៅឆ្នាំនេះ ហើយប្រសិនបើអ្នកនៅតែមានសិទ្ធិទទួលបានវានៅឆ្នាំក្រោយ យើងនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការលើកលែង/ពន្យារពេលពេញដោយមិនចាំបាច់ដាក់ពាក្យស្នើសុំរបស់អ្នក។  
ប្រសិនបើអ្នកមិនចង់បានទេ សូមគូសរង្វង់ 希望しません ក្នុងប្រអប់ខាងស្តាំ។
- ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យពន្យារពេលនៅឆ្នាំនេះ ហើយប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការលើកលែងទូទាត់ពេញនៅឆ្នាំក្រោយ យើងនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការលើកលែងទូទាត់ពេញចំនួនដោយមិនចាំបាច់ដាក់ពាក្យស្នើសុំរបស់អ្នក។  
ប្រសិនបើអ្នកមិនចង់បានទេ សូមគូសរង្វង់ 希望しません ក្នុងប្រអប់ខាងស្តាំ។

**ចំណាំ:**  
ដំណើរការប្រឡងនៅ JPS ចំណាយពេលប្រហែលពីរខែ។ ក្នុងអំឡុងពេលនោះ ប្រសិនបើមានលិខិតជូនដំណឹង ឬ វិក្កយបត្រ មកដល់ សូមកុំបោះចោល ហើយរក្សាទុកវារហូតដល់ដំណើរការត្រូវបានបញ្ចប់។  
សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត សូមទាក់ទងការិយាល័យសាខា JPS ឬការិយាល័យក្រុងនៃទឹកដីនៃរស់នៅរបស់អ្នក។

**ពាក្យស្នើសុំការលើកលែងការរួមចំណែកសោធននិងត្រូវជាតិ/ការពន្យារពេលការទូទាត់**

国民年金保険料 免除・納付猶予申請書 必要事項を記入してください。 該当するものを○で囲んでください。

下記のとおりに免除・納付猶予を申請します。 46359

基礎年金番号 生年月日 申請期間 年度

住所 〒

申請者 (被保険者) フリガナ ジョン スミス 氏名 JOHN SMITH 電話番号 1:自宅 2:携帯 080 - XXXX - XXXX

配偶者 フリガナ ジェーン スミス 氏名 JANE SMITH 配偶者 生年月日 5:昭和 7:平成 1990年10月1日

世帯主 フリガナ ジェームス スミス 氏名 JAMES SMITH

1. 「全額免除」または「納付猶予」が承認された場合は、翌年度以降も同じ免除区分での免除申請を希望します。希望しない場合は右の  を○で囲んでください。  希望しません

2. 1を希望した上で、納付猶予が承認された次の年度において全額免除の審査基準に該当する場合、その年度以降は全額免除を希望します。希望しない場合は右の  を○で囲んでください。  希望しません

特記事項

この申請に必要な本人、配偶者および世帯主に関する所得情報等の確認を市区町村(前住所地等を含む)および日本年金機構に委託します。配偶者および世帯主に関する記入漏れ、記入誤りがないことを申し立てます。(所得に関する情報について、関係法令に基づき、申告義務がある場合には、正しく申告する必要があります。)

免除は右記の区分を上から順に審査します。変更等を希望する場合は、お問い合わせ先の年金事務所へご連絡ください。

①全額免除 ②納付猶予 ③4分の3免除 ④半額免除 ⑤4分の1免除

年 月 日 日本年金機構理事長あて

បន្ទាប់ពីបំពេញពាក្យស្នើសុំ រួច សូមបិទបាំងព័ត៌មានរបស់អ្នកដោយគ្រាប់បិទជិត ហើយផ្ញើទៅកាន់ប្រអប់សំបុត្រ។

ទៅប្រអប់សំបុត្រ

GO TO POST